



# SERWIS INFORMACYJNY

*Biuro Prasowe Wydział Informacji, Turystyki i Promocji*

*tel.12 61 61 709, fax.12 61 61 711, e-mail: bi@um.krakow.pl*

2013(137)

środa, 17 lipca 2013 r.

---

## Z MAGISTRATU

---

### **NOWE MIEJSKIE MIESZKANIA GOTOWE**

**Miasto zakończyło inwestycję przy ul. Łazy. 4 wielorodzinne budynki mieszkalne w pełni wykończone i wyposażone zostały dziś (17 lipca, środa) oddane do użytku. Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski odebrał inwestycję i przekazał klucze do mieszkań dwóm rodzinom.**

„Oddajemy dziś mieszkania w bardzo dobrym standardzie, z pełną infrastrukturą. To kolejna - po os. Magnolii inwestycja mieszkaniowa Miasta. Chcielibyśmy zrealizować kolejne osiedla, ponieważ mamy wtedy gwarancję jakości mieszkań, a realizacja budynków mieszkalnych na gruntach własnych Gminy jest najtańszą formą pozyskiwania lokali mieszkalnych” – podkreśla Prezydent Krakowa Jacek Majchrowski.

Miasto pozyskało 82 lokale o łącznej powierzchni mieszkalnej 3.425 m<sup>2</sup> zlokalizowane w czterech budynkach. 12 mieszkań przystosowano dla osób niepełnosprawnych, w tym 2 mieszkania o pow. ok. 100 m<sup>2</sup>, z niezależnym wejściem i windą. Wszystkie klatki posiadają podjazdy dla wózków inwalidzkich. W ramach przedsięwzięcia powstała infrastruktura towarzysząca (sieci, przyłącza, parkingi, drogi osiedlowe, mała architektura, zieleń). Generalnym wykonawcą inwestycji było Przedsiębiorstwo Rewaloryzacji Zabytków S.A w Krakowie. Nadzór inwestorski pełniła firma INWESTPROJEKT.

Intencją Gminy było stworzenie przyjaznego osiedla, w którym mieszkańcy mają zapewniony pełen komfort zamieszkania. Dlatego też część terenu przeznaczona została pod zieleń oraz plac zabaw. Inwestycja objęła teren o powierzchni 0.8920 ha. Mieszkańcy mają do dyspozycji 40 garaży oraz 44 miejsca parkingowe. Łączny koszt inwestycji wynosi ok. 10 971 000 złotych.

Prezydent wręczył klucze do mieszkań dwóm rodzinom: matce z córką; (wychowanka placówki opiekuńczo-wychowawczej starała się o pomoc mieszkaniową od kwietnia 2010 roku) oraz małżeństwu zamieszkującemu w warunkach niemieszkalnych (katastrofalny stan budynku w centrum Krakowa).

Inwestycja została objęta programem zamian lokali mieszkalnych. Do lokali będą

kierowane także osoby uprawnione do otrzymania lokalu zamiennego, wykwaterowywane z lokali mieszkalnych na terenie placówek oświatowych, ochrony zdrowia, a także osoby, które utraciły mieszkania na skutek trzyletnich wypowiedzeń umów najmu oraz wychowankowie domów dziecka i rodzin zastępczych. W dalszej kolejności kierowane będą osoby objęte listami ostatecznymi z innych tytułów. Wydział Mieszkalnictwa zbiera informacje o przyszłych najemcach współpracując w tym zakresie z Policją, Strażą Miejską, Miejskim Ośrodkiem Pomocy Społecznej, co umożliwi wybór do lokali o wyższym standardzie osób gwarantujących wywiązywanie się ze wszystkich obowiązków najemcy.

Gmina Miejska Kraków pozyskuje lokale mieszkalne m.in. poprzez realizację inwestycji własnych, zakupy lokali mieszkalnych, a także adaptacje budynków lub lokali. Realizacja budynków mieszkalnych na gruntach własnych Gminy jest najtańszą formą pozyskiwania lokali mieszkalnych. W latach 2003 – 2012 Gmina powiększyła swój zasób mieszkaniowy o 1341 lokali mieszkalnych (plus 82 lokale obecnie odebrane), pozyskała do ponownego zasiedlenia 1883 lokale w wyniku remontu pustostanów oraz nabyła prawo do kierowania wskazanymi przez siebie osobami do zawarcia umów najmu 568 lokali mieszkalnych w zasobie TBS. Inwestycja przy ul. Łazy i Działkowej to druga tak duża inwestycja mieszkaniowa Miasta. Przypomnijmy; w 2008 r. Miasto oddało do użytku 9 wielorodzinnych budynków mieszkalnych czterokondygnacyjnych w pełni wykończonych i wyposażonych przy ul. Magnolii i Jana Kantego Przyzby – w sumie 290 lokali mieszkalnych.

Na pomoc mieszkaniową w związku ze spełnieniem kryteriów niezaspokojonych potrzeb mieszkaniowych i niskich dochodów oczekuje 563 osób. Są to wnioski osób, które zostały wstępnie zakwalifikowane do ubiegania się o pomoc mieszkaniową Gminy Miejskiej Kraków i oczekują na weryfikację pod kątem objęcia ostateczną listą mieszkaniową. Dodatkowo 301 osoby oczekują na propozycję zawarcia umowy najmu lokalu. Według stanu na 8 lipca 2013 roku jest: 1185 rodzin, które posiadają nakaz eksmisji z lokalu w zasobie prywatnym i oczekują na przyznanie lokalu socjalnego oraz 1731 rodzin, które posiadają nakaz eksmisji z lokalu w zasobie gminnym i posiadają uprawnienie do lokalu socjalnego.

---

### **KIEDY WYWÓZ ŚMIECI?**

**Pod adresem [www.mpo.krakow.pl](http://www.mpo.krakow.pl) dostępne są zaktualizowane harmonogramy wywozu odpadów komunalnych z wszystkich pięciu sektorów Krakowa. Tam też można znaleźć informacje o terminach wywozu odpadów wielkogabarytowych.**

Harmonogramy wywozu odpadów zmieszanych i segregowanych znajdują się w dziale Aktualności. Informacje o terminach odbioru odpadów można też znaleźć na stronach internetowych firm wywozowych obsługujących poszczególne krakowskie

sektory śmieciowe.

Przypomnijmy, że zgodnie z nowymi zasadami, odbiór odpadów zmieszanych w zabudowie jednorodzinnej odbywać się będzie dwa razy w miesiącu, a w zabudowie wielorodzinnej dwa razy w tygodniu. Segregowane odpady w zabudowie jednorodzinnej będą odbierane w żółtych workach, raz w miesiącu. Natomiast w zabudowie wielorodzinnej i pozostałej, selektywna zbiórka odpadów będzie realizowana w żółtych pojemnikach, odbieranych raz w tygodniu i odrębnie dla szkła w zielonych pojemnikach, odbieranych co najmniej dwa razy w miesiącu. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl))

---

### **BĘDZIE ŚCIEŻKA ROWEROWA WZDŁUŻ WIELICKIEJ**

**Miasto szuka firmy, która zbuduje ciąg pieszo-rowerowy wzdłuż ulicy Wielickiej. Chodzi o ponad pięćset metrowy odcinek od ul. Wodnej w kierunku ul. Limanowskiego.**

Do 24 lipca można składać w Zarządzie Infrastruktury Komunalnej i Transportu wnioski o udział w licytacji elektronicznej na budowę ciągu dla pieszych i rowerzystów wzdłuż ulicy Wielickiej. Chodzi o ponad pięćsetmetrowy odcinek od Wodnej w kierunku Limanowskiego. Poza realizacją samej ścieżki, wykonawca będzie miał za zadanie przebudować linie teletechniczną, a także szafę trakcyjną z kablami. Zgodnie z założeniem, inwestycja ma być gotowa do końca listopada.

Więcej informacji na ten temat można znaleźć na stronie internetowej Zarządu Infrastruktury Komunalnej i Transportu. ([jan.machowski@um.krakow.pl](mailto:jan.machowski@um.krakow.pl)).

---

### **RUSZA PORTAL KRAKÓW MIASTO LITERATURY**

**Znakomita wiadomość dla wszystkich mieszkańców, czytelników i miłośników literackiego Krakowa: rusza multimedialny, interaktywny portal Kraków Miasto Literatury [www.miastoliteratury.pl](http://www.miastoliteratury.pl) prezentujący nie tylko jego barwną historię, liczne instytucje i festiwale, ale także literacką codzienność. Portal powstał na wzór podobnych stron internetowych Miast Literatury UNESCO.**

W portalu odbiorcy znajdą informacje o tradycjach wydawniczych miasta, jego najważniejszych bibliotekach, literackich instytucjach, pisarzach związanych z Krakowem, wreszcie o najważniejszych wydarzeniach: festiwalach, spotkaniach poetyckich, literackim street-arcie oraz filmach inspirowanych literaturą. Portal będzie na bieżąco wypełniany treściami w języku polskim i angielskim.

„Cieszę się, że powstaje baza wiedzy o literackim Krakowie. To kolejny ważny krok w wypełnianiu naszych zobowiązań wobec środowisk literackich Krakowa, ale także realizowanie założeń UNESCO” – wyjaśnia Magdalena Sroka, Zastępca Prezydenta Krakowa ds. Kultury i Promocji Miasta i dodaje: „Wraz z mieszkańcami Krakowa i jego środowiskami literackimi uznajemy, że uzyskanie prestiżowego tytułu Miasta Literatury UNESCO jest właściwym podkreśleniem znaczenia Krakowa dla literatury polskiej

i światowej oraz ma swoje głębokie uzasadnienie w wielowiekowych tradycjach miasta”.

Kraków do tej pory nie posiadał podobnej strony. Informacje o życiu literackim miasta pozostawały rozproszone na stronach rozmaitych instytucji, uniwersytetów, wydawców. „Stworzyliśmy portal, który będzie źródłem informacji o literackim Krakowie, dla osób, które chciałyby różnorodność i wielość inicjatyw znaleźć w jednym miejscu” – mówi Izabela Helbin, Dyrektor Krakowskiego Biura Festiwalowego.

Krakowskie Biuro Festiwalowe chce w portalu pokazać klimat duchowej literackiej stolicy Polski – Europejskiego Miasta Kultury roku 2000, miasta aspirującego od 2010 r. do tytułu Miasta Literatury UNESCO. Portal na podstawie odpowiednio opracowanych informacji ma ukazywać silne oddziaływanie centrum literatury polskiej i ważnego ośrodka literatury europejskiej, miasta kultury o ogromnym potencjale i bogatych zasobach talentów oraz energii twórczej.

Portal [www.miastoliteratury.pl](http://www.miastoliteratury.pl) będzie nieustannie aktualizowanym kompendium wiedzy o literackim Krakowie, dlatego twórcy portalu proszą także czytelników o przesyłanie notek dotyczących instytucji literackich, wydarzeń, pisarzy, wydawnictw albo literackich miejsc na adres: [kontakt@miastoliteratury.pl](mailto:kontakt@miastoliteratury.pl).

Portal [www.miastoliteratury.pl](http://www.miastoliteratury.pl) jest jednym z elementów dofinansowanego ze środków Ministerstwa Kultury i Dziedzictwa Narodowego programu Kraków Miasto Literatury – kampanii społeczno-promocyjnej, służącej wykorzystaniu siły marki literackiego Krakowa w promowaniu postaw czytelniczych i literatury polskiej. Dodatkowe informacje są także dostępne na stronie [www.biurofestiwalowe.pl](http://www.biurofestiwalowe.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

### **NOC JAZZU JUŻ W SOBOTĘ**

**Brian Colbert, Bernard Maseli, zespoły: Nuevo Tango Ensemble i Funk de Nite – to tylko część artystów, którzy wystąpią podczas siódmej Krakowskiej Nocy Jazzu. Wydarzenie odbędzie się w nocy z 20 na 21 lipca (sobota/niedziela). Gościem specjalnym wieczoru będzie Billy Cobham, który wystąpi z Władysławem „Adzikim” Sendeckim, Adamem Bałdychem i Wolfgangiem Schmidtem. Początek imprezy: godz. 18:00 Mały Rynek. Wstęp na wszystkie koncerty jest bezpłatny!**

Noc Jazzu organizowana jest od 2007 r. Impreza od początku ukierunkowana jest na prezentację gatunków jazzu europejskiego, pozwala poznać najnowsze osiągnięcia jazzowe w wykonaniu czołówki artystów z Europy i świata. Koncerty swoją kontynuację znajdują w krakowskich klubach jazzowych, gdzie spotkania z melomanami trwają do późnych godzin nocnych. Noc Jazzu wpisuje się także w program XVIII Letniego Festiwalu Jazzowego w Piwnicy pod Baranami, który potrwa do 28 lipca.

W tym roku na scenie na Małym Rynku wystąpią m.in. Nuevo Tango Ensemble (Włochy) w składzie: Pasquale Stefano, Giano Iorio i Alessandro Terlizzi. 20-lecie

działalności obchodzić będzie Funk de Nite (Polska) w składzie: Ryszard Krawczuk, Piotr Grząślewicz, Piotr „Quentin” Wojtanowski i Artur Malik; gośćmi koncertu będą: Brian Colbert (Anglia), Bernard Maseli (Polska). Gość specjalny wieczoru to Billy Cobham (USA), który wystąpi z Władysławem „Adzikiem” Sendeckim, Adamem Bałdychem i Wolfgangiem Schmidtem (Niemcy). Początek koncertów godz. 18:00.

Podczas Nocy wręczona zostanie nagroda Jazzowego Baranka, którą ma otrzymać znakomity krakowski gitarzysta Jarosław Śmietana. Organizatorzy mają nadzieję, że stan zdrowia artysty na tyle się ustabilizuje, że statuetkę uda mu się odebrać osobiście.

Podczas Nocy Jazzu koncerty odbywać się będą także w krakowskich klubach – od godz. 22:00 do 1:00 w nocy zapraszają: Piwnica Pod Baranami, Harris Piano Jazz Bar, Piec Art Acoustic Jazz Club, Klub Pod Jaszczurami, Klub Dziennikarzy pod Gruszką, Klub Off.Kijów, Spazio Coffee&Cocktail Bar, Mile Stone Jazz Club, Alchemia, Tawerna Stary Port i Akademia Muzyczna. Wstęp na wszystkie koncerty jest bezpłatny.

Dodatkową atrakcją podczas Nocy Jazzu będzie możliwość udziału w koncercie Zoya Wintersteina „ETA 319 KYR”, który rozpocznie się o godz. 22:15 w Muzeum Inżynierii Miejskiej (ul. św. Wawrzyńca 15). Koncert jest organizowany w ramach projektu „Second Chance – From Industrial Use to Creative Impulse” („Druga szansa – Od funkcji przemysłowej do przemysłów kreatywnych”) realizowanego dzięki środkom z Programu dla Europy Środkowej współfinansowanego z EFRR.

Organizatorami wydarzenia są: Urząd Miasta Krakowa i Cracovia Music Agency. Patronat medialny nad tegoroczną edycją Nocy Jazzu objęli: Dziennik Polski, TVP Kraków, Radio Kraków, Magazyn Jazz Forum, portal Magiczny Kraków, Dwutygodnik Miejski KRAKÓW.PL oraz miesięcznik Karnet. Dodatkowe informacje o wydarzeniu są dostępne na stronach internetowych: [www.krakowskienoce.pl](http://www.krakowskienoce.pl) oraz [www.krakow.pl](http://www.krakow.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## **NOWA BIAŁA CHIRURGIA W KRAKOWIE**

**4 sale operacyjne najnowszej generacji, nowoczesne ambulatorium oraz oddział anestezjologii i intensywnej terapii – to wszystko czeka na pacjentów w wyremontowanej części budynku Oddziału Klinicznego Chirurgii Ogólnej, Onkologicznej i Gastroenterologicznej w Szpitalu Uniwersyteckim w Krakowie. Wyremontowane pomieszczenia zostaną oddane do użytku jutro (18 lipca).**

Nowy blok operacyjny to 4 nowoczesne klimatyzowane sale. Zmodernizowana „Biała Chirurgia” posiada 6-łóżkowy oddział anestezjologii i intensywnej terapii oraz nowoczesne ambulatorium, w skład którego wchodzi pokoje badań, gabinet USG, gabinet endoskopii i sala zabiegowa.

Wszystkie wyremontowane pomieszczenia wyposażone są w najwyższej klasy sprzęt. Wszędzie wymieniono instalacje i rozbudowano sieć komputerową. W trosce o najwyższe bezpieczeństwo pacjentów w oddziale anestezjologii i intensywnej terapii

zainstalowano system szybkiego powiadamiania i urządzenia podtrzymujące napięcie w razie zaniku prądu. Nad każdym łóżkiem zamontowano specjalną kamerę, dzięki czemu cały pobyt pacjenta w oddziale jest monitorowany. Za pośrednictwem kart chipowych rejestrowane jest każde wejście i wyjście personelu medycznego.

W ramach remontu wymieniono również elewację budynku. Odnowiona „Biała Chirurgia” to jedno z najnowocześniejszych w Polsce, prawdziwe centrum medyczne XXI wieku. Spełnia wszystkie wymogi Ministra Zdrowia i odpowiada najwyższym normom i standardom zachodnioeuropejskim.

Remont podniesie bezpieczeństwo pacjentów i komfort leczenia chorych, a także umożliwi wprowadzenie wielu współczesnych metod operacyjnych, zarówno z zakresu dużej chirurgii, jak i małoinwazyjnych metod endoskopowych. Pierwszych pacjentów centrum przyjmie już 1 sierpnia.

Prace modernizacyjne współfinansowane były z Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego i środków Ministerstwa Zdrowia. ([joanna.dubiel@um.krakow.pl](mailto:joanna.dubiel@um.krakow.pl))

---

#### **TRZY KORONY – PRZYGOTUJ SCENARIUSZ I WYGRAJ**

**Rusza szósta edycja Konkursu *Trzy Korony – Małopolska Nagroda Filmowa*. O nagrody w dwóch kategoriach: filmu fabularnego i filmu dokumentalnego mogą się ubiegać twórcy najlepszych scenariuszy filmowych związanych z małopolską tematyką bądź miejscem akcji. Organizatorami konkursu są: Województwo Małopolskie, Polski Instytut Sztuki Filmowej, Telewizja Polska S.A. oddział w Krakowie oraz Krakowskie Biuro Festiwalowe.**

Ideą konkursu jest promocja Województwa Małopolskiego jako jednej z najciekawszych lokacji w Polsce, a także uaktywnienie środowisk twórczych i docenienie oryginalnego, filmowego sposobu widzenia Małopolski – ludzi, miejsc i opowieści. Jego założeniem jest ukazanie regionu jako idealnego miejsca dla rozwoju przemysłu filmowego.

Prace w kategorii filmu dokumentalnego można dosyłać do 31 sierpnia, natomiast do filmu fabularnego do 30 września br. Ostatecznej oceny i wyboru laureatów dokonuje Jury, w skład którego co roku wchodzi znaczące postaci świata filmu. Wyniki zostaną ogłoszone na uroczystej gali, w grudniu br. Na zwycięzców czekają cenne nagrody ich pula wynosi 105 tys. zł!

Szczegółowe zasady konkursu oraz wzory wymaganych dokumentów są dostępne na stronie: [www.malopolskie.pl/trzykorony](http://www.malopolskie.pl/trzykorony). ([ewa.urbanowicz@um.krakow.pl](mailto:ewa.urbanowicz@um.krakow.pl), [katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

#### **NIECH WAS OGARNIE ETNOMANIA!**

**Festiwal ETNOmania to warsztaty, koncerty, prezentacje i dużo dobrej zabawy dla wszystkich, bez ograniczeń wiekowych. Trzecia edycja najważniejszej imprezy na [Szlaku Rzemiosła Małopolski](#), odbędzie się na terenie**

---

**skansenu w Wygiełzowie (40 km od Krakowa) w najbliższą niedzielę (21 lipca), w godz. 11:00-19:00.**

W programie znalazły się m.in. całodzienne targi i warsztaty rękodzieła ludowego. Do wyboru: garncarstwo, wikliniarstwo, bibułkarstwo, koronka klockowa, zabawkarstwo, bednarstwo, łyżkarstwo, malarstwo na szkle, wycinanka krakowska, zielarstwo, rzeźbiarstwo i wiele, wiele innych. Każdy będzie mógł spróbować wybranej techniki, a efekty swojej pracy oczywiście zabrać ze sobą.

Co jeszcze na ETNOmani? Koncerty topowych zespołów folkowych – Kapela z Orliczka oraz Future Folk; warsztaty tańców ludowych – Monika Dudek z Kapelą Dudek Lewicki; pokaz i warsztaty tradycyjnych instrumentów ludowych – Kapela Maliszów; strefa folkdizajnu (targi i warsztaty), a w niej twórczo przetworzona tradycja na stoiskach młodych polskich projektantów; strefa EKO – EKOprodukty, EKOwarsztaty (przetwarzanie T-shirtów, szycie lalek – przytulane, tworzenie biżuterii i gadżetów z korka).

A także: ETNOinstalacje – kury giganty, wiklinowo-kwiatowy ogród; pokaz ETNOMody, czyli współczesne kolekcje inspirowane folkem – Anna Starosta, Hafcik, SOTE; gotowanie na polanie – kuchnia regionalna, wegetariańska, targi produktów regionalnych, warsztaty pieczenia proźzioków; ETNOkącik dla dzieci – zabawy ekologiczno-edukacyjne; strefa relaksu – leżakowanie pod chmurką, konkursy, gry. Dodatkowe informacje: [www.ETNOmania.pl](http://www.ETNOmania.pl), [www.SzlakRzemiosla.pl](http://www.SzlakRzemiosla.pl). ([katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl](mailto:katarzyna.fiedorowicz@um.krakow.pl))

---

## **W CZWARTEK:**

---

### **Prezydent Miasta Krakowa Jacek Majchrowski**

**10:00** – Uroczyste otwarcie i oddanie do użytku wyremontowanych bloków operacyjnych, oddziału intensywnej terapii i ambulatorium w Oddziale Klinicznym Chirurgii Ogólnej, Onkologicznej i Gastroenterologicznej Szpitala Uniwersyteckiego w Krakowie, ul. Kopernika 40

---

Jan Machowski

p.o. kierownika Biura Prasowego

Wydział Informacji, Turystyki i Promocji Miasta